

Taller Lectura y comprensión

Ana Teberosky – Javier Rosales Alcañiz, Julio 2018

ACTIVIDADES DE RELACIÓN LÉXICO, PATRONES, TEXTO Y GÉNERO

¿Qué son los patrones gramaticales?

Son combinaciones léxico-sintácticas, esquemas de formulación gramatical, frecuentes en el uso, con una función pragmática realizada por clases semánticas del léxico que recubren cada patrón. Ejemplos de patrón gramatical son: presentación de información nueva, para hacer descripciones, para hacer comparaciones, para hacer definiciones, con función cohesiva y focalizadora, para introducir citas, para cambiar de tema, etc.

1. Relaciones entre léxico verbal y texto

Ejemplo y actividad

En el siguiente texto se han borrado los verbos. Coloca los verbos (léxico) y los tiempos verbales que le corresponden.

- tres feroces bandidos de anchas capas negras y altos sombreros negros. El primero un trabuco, el segundo un fuelle lleno de pimienta y el tercero una enorme hacha roja. Por la noche, cuando más oscuro, cerca de los caminos unos tipos terribles que a la población y que se inmensamente ricos con sus tropelías. Cuando una diligencia, lespimienta a los caballos en las narices. Y la diligencia Luego las ruedas. con el trabuco a los viajeros y los Los bandidos su guarida en una cueva, en lo alto de la montaña y allí su botín
- Una noche muy oscura, un carruaje en el que solo un pasajero. una niña pequeña Úrsula y porque huérfana.

2.Relaciones entre léxico y listas

Ejemplo

- nieve
- granizo
- tormenta
- huracán
- ciclón
- tornado
- clima
- viento
- clima
- perturbación
- temperatura
- climatología
- cambio climático
- cielo
- climatológico
- ambiente
- borrasca
- temporal
- ventisca
- calma
- lluvia
- precipitación
- diluvio
- chaparrón
- nieve
- pluvial
- agua de nieve
- escarcha
- rocío
- lluvia

Actividad

Amplíe la anterior lista con nuevos nombres

3. Relaciones entre el léxico (organización referencial)

Ejemplo

Un vehículo hizo ayer a las 6:15. una salida espectacular en la A2. El automóvil conducía en la carretera en dirección Barcelona cuando, sorpresivamente, en la salida 4 dejó la calzada a su derecha.

Actividad

Indique los términos que considere tengan alguna relación y especifique el tipo de relación.

4.Relaciones entre el léxico y diferentes patrones gramaticales

Ejemplo:

HECHO	INTORUDICR TEMA
IDEA	DESTACAR INFORMACIÓN
CONSECUENCIA	MARCAR ESTRUCTURA TEXTUAL
RESULTA QUE	INTROUDICR UNA CITA
CONTRASTE	VALORAR EL CONTENIDO
DISTINGUIR	CAMBIAR DE TEMA
DIFERENCIAR	DEFINIR
OBJETIVO	HACER COMPARACIONES
SEÑALA QUE	RESTABLECER RELACIONES

Actividad

Relacione el léxico con las funciones de los patrones gramaticales

5. Relaciones entre el léxico verbal y diferentes patrones gramaticales

Ejemplo:

- **verbos presentativos, de existencia y aparición:** *ocurrir, suceder, existir, aparecer, resultar, etc.*
- **verbos que establecen relaciones de comparación y contraste:** *comparar, contrastar, distinguir, diferenciar, oponer, etc.*
-
- **verbos que indican relaciones de causa-consecuencia:** *causar, concluir, confirmar, conseguir, depender, etc.*
- **verbos metalingüísticos o denominadores de formas de hablar:** *decir, afirmar, asegurar, explicar, referir, etc.*

- **verbos que muestran la relevancia de la información presentada:**
destacar, detallar, especificar, mostrar, sobresalir, etc.

Actividad

Indique a qué patrones gramaticales pueden corresponder los anteriores verbos

6. Relaciones entre verbo, conectores, adverbios y diferentes patrones gramaticales

Ejemplo

1. *en este punto*
2. *entre los científicos exiliados*
3. *entre tanto*
4. *existen*
5. *aparecen*
6. *ocurrieron*
7. *al igual que,*
8. *como*
9. *de la misma*
10. *de forma*
11. *lo mismo*
12. *así*
13. *es un*

Actividad

Indique a qué patrones gramaticales pueden corresponder las anteriores expresiones

7. Relaciones entre el léxico (conjunciones) y el patrón de secuencia

Ejemplo:

Conjunciones del tipo: porque, si después, por qué, cuando, cómo, así, más tarde, previamente, consecuentemente, como resultado, como consecuencia, finalmente, por lo tanto, de ese modo, a partir de entonces, etc.

Actividad

Indique cuáles conjunciones sirven para establecer secuencias típicas dentro del texto.

8. Relaciones entre el léxico y el patrón de comparación

Ejemplo

Los patrones de comparación se presentan por medio del uso de contrario, de la similitud, de la ejemplificación, de la previsualización en detalle, de emparejamiento y de la excepción.

Actividad

Piense en expresiones que sirvan para los anteriores patrones de comparación.

9. El léxico y las relaciones de cohesión

Ejemplo

La cohesión del texto se establece por medios de los siguientes procedimientos (léxicos y gramaticales):

- a) Simple repetición
- b) Repetición compleja (con cambio de categoría gramatical)
- c) Con pronombres
- d) Con nombres hiperónimos

- e) Paráfrasis simple
- f) Paráfrasis compleja (nominalización)
- g) Elipsis
- h) Conjuntos cerrados (conocimiento del mundo)

Actividad

Piense en expresiones que sirvan para cada procedimiento de cohesión.

10. El léxico y las palabras clave

Las palabras clave son palabras que se dice que tienen un estatuto especial, ya sea porque expresan importantes significados o porque desempeñan un papel especial en un tipo de texto. Desde un punto de vista lingüístico, contribuyen a la "búsqueda de unidades de significado".

Ejemplo

En el contexto de este artículo de reflexión, entendemos por lectura en voz alta la actividad del adulto dirigida a los niños pequeños, que es también una lectura del un sentido vicario y metafórico. Es vicario porque el niño participa en la lectura a través de otro que lee, cuando oye, señala, mira, nombra, pregunta y comenta lo leído. Y tiene un sentido metafórico porque es como si leyera las lecturas que comparte, cuando participa en ellas. La lectura que realiza el adulto (profesor/a) es una actividad en interacción con el niño antes de que sea lector autónomo.

Actividad

Señale las palabras con contenido informativo en el anterior texto y luego seleccione las palabras clave.

11. El léxico y la organización jerárquica de los textos

En las narraciones es típico que haya una primera presentación de personajes (lo que se llama **procesos existenciales**), una descripción del mundo ficcional y del lugar (que se ha denominado orientación) y una serie de eventos.

Actividad

Piense en el léxico que puede cumplir con estas tres funciones

12. El léxico y la expresión de la modalidad epistémica y de la evidencialidad

En los procesos de construcción e interpretación de los discursos se relaciona con dos recursos que están implicados en la comunicación del saber: a) recursos ligados a la manifestación del compromiso ante la verdad de la información que se transmite (o modalidad epistémica), y b) formas relacionadas con la expresión del modo como el conocimiento ha sido adquirido (fuente del conocimiento o evidencialidad).

Ejemplo Expresiones de la modalidad epistémica

	Modalidad epistémica asertiva	Mod. espit. no asertiva
Verbos	<ul style="list-style-type: none">- De conocimiento: saber, darse cuenta, averiguar, enterarse, descubrir, notar, conocer, entender, comprender, no haber duda, etc.- De desconocimiento: no saber, ignorar, desconocer, etc.	<ul style="list-style-type: none">- De incertidumbre: sospechar, dudar, etc.- De especulación: creer, pensar, opinar, especular, estimar, calcular, proponer, considerar*, etc.- Creadores de mundos/hipótesis: imaginar, suponer, admitir, conceder, aceptar, poner, poner por caso, hacer cuenta, etc.- De expectativa: esperar- De posibilidad: auxiliares poder, soler

Adjetivos	-Certeza de la verdad: cierto, conocido, seguro, sabido, claro, incuestionable, etc. - Certeza de la no verdad: falso, inverosímil, incierto, imposible, indemostrable, etc.	- Posible, probable, dudoso, confuso, hipotético, indeciso, etc. - Problemático, opinable, cuestionable, etc.
Sustantivos	. Conocimiento, hecho, realidad, verdad, certeza, resultado, consecuencia, etc. . Desconocimiento, falsedad, imposibilidad,	Duda, estimación, creencia, probabilidad, posibilidad, etc.
Adverbios	Seguramente, claramente, naturalmente, indudablemente, indiscutiblemente, ciertamente, verdaderamente, etc. -Locuciones: en verdad, sin duda, en realidad.	Probablemente, posiblemente, generalmente, tal vez, quizá, acaso, etc.

Expresiones de evidencialidad

Verbos	- De comunicación o presentadores de la información: decir, indicar, comunicar, advertir, afirmar, dar a entender, explicar, proclamar, mencionar, exponer, presentar*, precisar, definir, reseñar, anunciar, notificar, revelar, subrayar, escribir, manifestar, señalar, apuntar, etc. - De inducción / deducción: inferir, concluir, implicar, obtener, hallar, suponer*, etc. - De percepción sensible: parecer, aparecer, ver, observar, distinguir, apreciar, encontrar, presentar*, reflejar, etc. - Auxiliar que indica indicio: deber (de)
Adjetivos	-Indiscutible, evidente, obvio, etc. - Supuesto, presunto, aparente, presumible, etc.
Sustantivos	- Evidencia, obviedad, inferencia, inducción, consecuencia, conclusión, etc.
Adverbios	-Obviamente, evidentemente, aparentemente, supuestamente, presuntamente, presumiblemente, virtualmente, etc. - Locuciones: al parecer, por lo visto, etc.

Actividad

Aplique estas expresiones (epistémicas y de evidencia) al cuento Las siete cabritas y el lobo.

13. El léxico y los niveles de citación

El lenguaje (escrito) acepta entre cuatro y seis niveles de intencionalidad incorporados, usando los verbos mentales y de discursos.

Ejemplo:

4 niveles:

Tú *dudas* que Pol *acepte* que Lisa *conozca* lo que *dijo* Roberto.

Actividad

Piense en cuentos de la literatura infantil donde se puede encontrar varios niveles de citación

14. El léxico y la ordenación del texto

Baltasar Garzón lo planteó el viernes 22 de abril en *Hoy por hoy*, ante Pepa Bueno, lo siguiente: *No deberíamos decir ‘paraísos fiscales’ sino ‘vertederos sociales’* (Texto de Alex Grijelmo, El País).

La alternativa que propuso Baltasar Garzón arruina los efectos beatíficos del término y marca una perspectiva diferente. Baltasar Garzón lo planteó el viernes 22 de abril en *Hoy por hoy*, ante Pepa Bueno: no deberíamos decir “paraísos fiscales” sino “vertederos sociales”. Me gustó que alguien expusiera en la radio alguna idea sobre la importancia de las palabras, y que la directora y sus contertulios la acogieran con interés.

La voz “paraíso” no tiene rival a la hora de dar idea sobre algo maravilloso, idílico, de ensueño. Y por eso ha logrado el respaldo del uso (y del Diccionario) como designación de los países que aplican la relajación tributaria para atraer capitales. Si a cualquiera de nosotros nos da por idear un paraíso, desde luego que no se nos ocurre poner en él a inspectores de Hacienda.

Ahora bien, el término representa un hecho a todas luces negativo (el fraude fiscal) mediante la palabra más positiva. De ese modo, el vocablo “paraíso” queda asociado a países insolidarios que protegen fondos ilegales o cuando menos de dudoso gusto.

La expresión “paraíso fiscal” parece proceder de un error de traducción. El sintagma “tax haven” fue confundido con “tax heaven”, lo que transmutó el refugio (haven) en paraíso (heaven), y por eso se trasladó al francés como “paradis fiscaux” (paraísos fiscales), de donde lo sacamos nosotros.

La primera mención de “paraíso fiscal” en el corpus de la Academia se halla en unas palabras del consejero vasco Mario Fernández en EL PAÍS del 10 de octubre de 1980 (en las que negaba que esa comunidad aspirase a tal condición), pero el banco de datos de este diario la muestra mucho antes: el 29 de marzo de 1977... ¡y aplicada a Canarias!: “Una Administración pacatamente centralista y socialmente miope”, decía el reportaje, “ha reducido aquellas islas a un mero paraíso fiscal para extraños”.

El Diccionario incorporó la expresión “paraíso fiscal” en 2001: “País o territorio donde la ausencia o parvedad de impuestos y controles financieros aplicables a los extranjeros residentes constituye un eficaz incentivo para atraer capitales del exterior”.

La alternativa que propuso Garzón arruina, pues, esos efectos beatíficos de la palabra “paraíso” y marca una perspectiva diferente. En efecto, si allá va el dinero sucio llamemos al recipiente como se merece.

Quizá no funcione tan bien el adjetivo “sociales” como el sustantivo “vertederos” (podríamos optar por “vertederos opacos”, “basureros de divisas” o “basurales monetarios”). No obstante, se mejora la designación y puede aplicarse a las llamadas “empresas offshore”: es decir, las empresas vertedero.

La expresión “paraíso fiscal” acabará impregnándose algún día con la inmundicia de su contexto, porque la eficacia de los eufemismos tiene un tiempo limitado; pero mientras tanto la fragancia que despide sigue ocultando el insistente hedor de todo aquello que se corrompe.

Actividad

Indica las relaciones siguientes en el anterior texto:

Relaciones lexicales

Repetición:

Sinónimos

Antónimos:

Hiperónimos:

Conectores:

Cadenas asociativas:

Elipsis de pronombres y marcas morfológicas de verbos:

15. El léxico y el resumen

El resumen implica los dos **procesos de lectura y escritura** y es exigente en cuanto a los conocimientos lingüísticos. Enseñar a los estudiantes a escribir resúmenes adecuados tiene valores pedagógicos profundos y ha sido durante mucho tiempo un núcleo de actividad en la educación.

Actividad

El anterior texto de entrevista a Baltasar Garzón tiene 9 párrafos, haga un resumen de cada párrafo y luego un resumen general.

Referencias bibliográficas

Bermúdez, E. (2010). El léxico como motor de la organización del texto. *Revista de Investigación Lingüística*, 13 (2010); 41-65.

Calsamiglia, H. y Tusón, A. (1999). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.

- Cuenca, M.-J. (2002). Els connectores textuales i les interjeccions. En J.Solà, M.-R. Lloret, J. Marcaró i M. Pérez Saldanya (Eds.). *Gramàtica del català contemporani* (pp. 3173-3237). Barcelona: Editorial Empúries.
- Halliday, M. A. K. (1989). *Spoken and Written Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Hoey, M. (2001). *Textual Interaction. An introduction to written discourse analysis*. London: Routledge.
- Li Y. k. y Hoey, M. (2014). Strategies of writing summaries for hard news texts: A text analysis approach. *Discourse Studies*, 16(1), 89–105.
- López Ferrero, C. (2005). Funciones retóricas en la comunicación académica: formas léxicas de modalidad y evidencialidad. *Signo y Seña*, 14: 115-39.
- López Ferrero, C. (2010). Cómo trabajar el vocabulario y la gramática para producir discursos en ELE. XVII Encuentro Práctico de Profesores ELE. International House Barcelona y Difusión.
- Macken-Horarik, M., Love, K. y Horarik, S. (2018). Rethinking Grammar in Language Arts: Insights from an Australian Survey of Teachers' Subject Knowledge. *Research in the Teaching of English*, 52, 3, 288-316.

Diccionario online (muy interesante)

Briz, A., Pons, S. y Portolés, J. (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*, en <http://www.dpde.es>